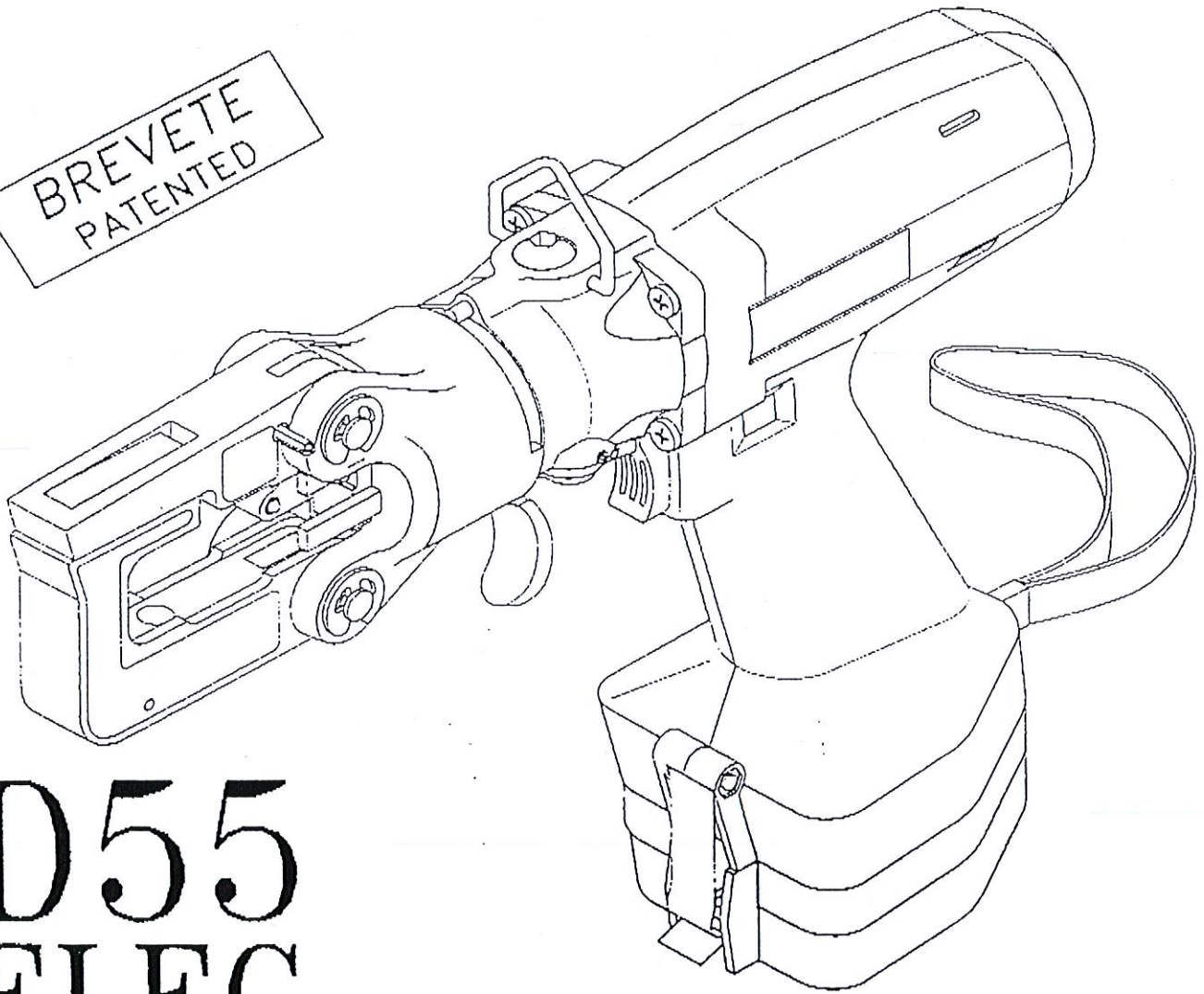


913-045-004
— a — 005
— a — 006

MALICO
SAAE

BREVETE
PATENTED



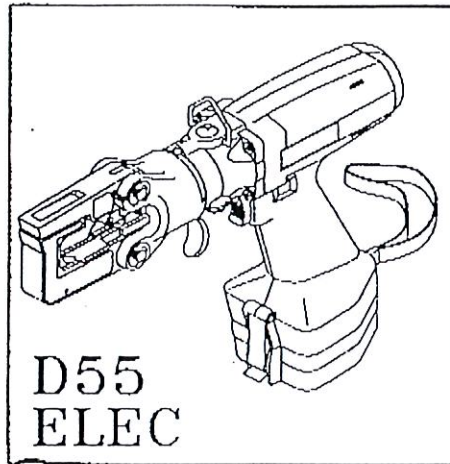
D55
ELEC

HYDRAULIC CRIMPING TOOL
WITH RECHARGEABLE BATTERY

PRESSE HYDRAULIQUE DE SERTISSAGE
SUR BATTERIE RECHARGEABLE



MALICO





SAAE





**D55
ELEC**

FORCE	STROKE COURSE	WEIGHT MASSE	DIMENSION	ROTATING HEAD TETE ROTATIVE	SAFETY VALVE CLAPET DE SECURITE	PtNb REFERENCE
55 kN	13 mm	3.100 kg	305 mm	180°	Audible "clac" "Clac" audible	70900-01 WITH BATTERY AVEC BATTERIE
<ul style="list-style-type: none"> * Ram retract mechanism actuated by release trigger. * Speed electronical variator in the trigger. * The tool is compact, independent, easy to handle and fast. * Use the SAAE rechargeable battery. * 70 to 100 possible crimpings before the battery recharge. 		<ul style="list-style-type: none"> * Retour du piston par levier de decharge. * Variateur de vitesse électronique dans la gachelle. * Outil compact, autonome, maniable, rapide et ergonomique. * Fonctionne sur batterie rechargeable SAAE. * Possibilité de 70 à 100 sertissages entre 2 recharges de batteries. 				

	<ul style="list-style-type: none"> * Carrying case 	<ul style="list-style-type: none"> * Coffret de rangement 	70901
	<ul style="list-style-type: none"> * 1 hour fast charger * Life endurance of battery : 1000 charges * Stand by charger 	<ul style="list-style-type: none"> * Chargeur rapide 1 heure * Durée de vie d'une batterie : 1000 charges * Dispositif de veille sur charge 	70044

OPTIONS		<ul style="list-style-type: none"> * 15 minutes fast charger * Life endurance of battery : 1500 charges * Stand by charger 	<ul style="list-style-type: none"> * Chargeur rapide 15 minutes * Durée de vie d'une batterie : 1500 charges * Dispositif de veille sur charge 	70045
		<ul style="list-style-type: none"> * 12V 1700mAh rechargeable battery 	<ul style="list-style-type: none"> * Batterie rechargeable 12V 1700mAh 	70046
		<ul style="list-style-type: none"> * 12V 1700mAh rechargeable battery with LED 	<ul style="list-style-type: none"> * Batterie rechargeable 12V 1700mAh à LED (affichage lumineux de l'état de charge) 	70054
		<ul style="list-style-type: none"> * Control gauge 	<ul style="list-style-type: none"> * Dynamomètre de contrôle 	34903

SQMM / mm ²	Material / Matière	EDF (french standard)	NFC 20130	DIN 48083
	CU		4 - 150	
	AL	E 54 - E 215		
	CU - AL			KZ 6 - KZ 25
	<ul style="list-style-type: none"> * Die-sets for pre-rounding (25 - 185 SQMM) * Matrices de mise au rond (25 - 185 mm²) 			
<ul style="list-style-type: none"> * Dies set are identical for D51 hand tool and D55 electric tool * Les jeux de matrices sont identiques pour les outils D51 manuel et D55 électrique 				

MALICO

SAAE

INSTRUCTIONS FOR USE

* Open the head.

* Insert the dies.

* Lock the head onto the connector. If necessary, retract the piston with release trigger.

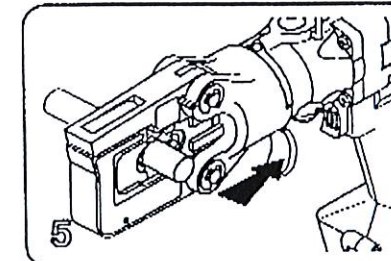
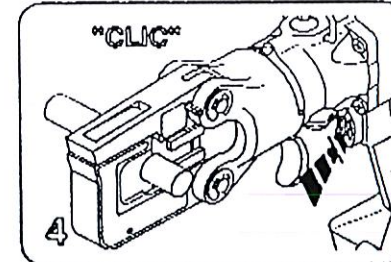
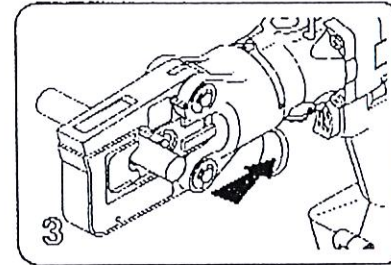
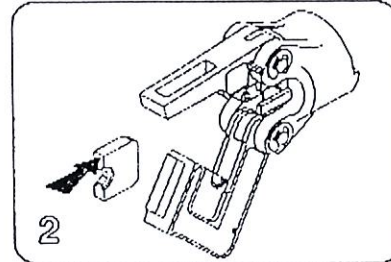
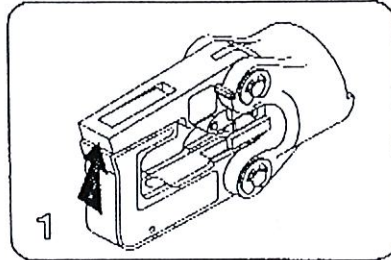
* Press the crimping trigger until an audible "click" is heard.

NOTE : the crimping trigger is equipped with a speed variator for a better precision in the approach.

* Activate the pressure release trigger to retract the piston. Open the head to remove the crimped connector.

* Perform other crimpings in the same way.

* After use, wipe the tool carefully and replace it in its case.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

* Ouvrir la tête.

* Mettre en place les matrices.

* Fermer la tête sur le connecteur à sertir, si besoin est, compléter le recul du piston par action sur la gachette de décharge.

* Effectuer le sertissage par action sur la gachette de sertissage jusqu'au "clac" audible.

NOTE : l'outil est pourvu d'un variateur de vitesse afin d'augmenter la précision d'approche sur le connecteur.

* Actionner la gachette de décharge pour obtenir le recul du piston. Ouvrir la tête pour dégager le connecteur serté.

* Effectuer les autres sertissages de la même façon.

* Après utilisation, essuyer soigneusement l'outil et le remettre dans son coffret.

MALICO

SAAE

INSTRUCTION FOR USE

MAINTENANCE OF THE TOOL

It is recommended to keep the tool away from dusty or rough places, in order to avoid bad working order. Although this tool is strongly built, it must be handled with care and put in its carrying case after use.

To charge the battery

The 12V 1700mAh battery allows between 70 and 100 cycles according to the type of wires. 2 chargers are available : 1 hour and 15 min.

Fit the battery into the charger (position under-ceiver) and plug in the charger on 220V mains. The followings luminous indications appear :

- Charge starts on cold battery
- Ready to put on charge
- In charge
- Charge finished (tone of 5 seconds)
- Defect working order of the battery (bip-bip tone of 20 seconds).

REMARKS :

- * Stand by mechanism for charge at night
- * Let the charger rest during 15 min before an other charge
- * Room temperature for charge : 10-40°C.

In case of crimping stopped by a discharged battery, replace the battery by a new one and go on crimping without moving back the piston.

INSTRUCTION D'UTILISATION

RANGEMENT DE L'OUTIL

Il est conseillé de tenir l'outil à l'écart de toutes poussières ou milieux agressifs, afin d'éviter des problèmes de disfonctionnement. Bien que de constitution robuste l'outil devra être manipulé avec précaution. Il sera rangé dans son coffret après chaque utilisation.

Recharge de la batterie

La batterie 12V 1700mAh assure une autonomie de 70 à 100 cycles, selon le type de câbles. 2 type de chargeurs sont disponibles : 1 heure et 15 min.

Mettre la batterie à recharger dans le chargeur (détrompeur de position), brancher le chargeur sur secteur 220V, les indications lumineuses suivantes apparaîtront :

- La recharge commencera la batterie refroidie
- Prêt à charger
- En cours de recharge
- Recharge terminée (tonalité de 5 secondes)
- Fonctionnement défectueux de la batterie (tonalité bip-bip-bip . . . de 20 secondes).

NOTA :

- * Dispositif de veille pour recharges de nuit
- * Laisser reposer le chargeur 15 min après chaque charge
- * Température de recharge : 10-40°C.

En cas de sertissage interrompu par une batterie déchargée, changer de batterie et terminer le sertissage sans revenir en arrière.

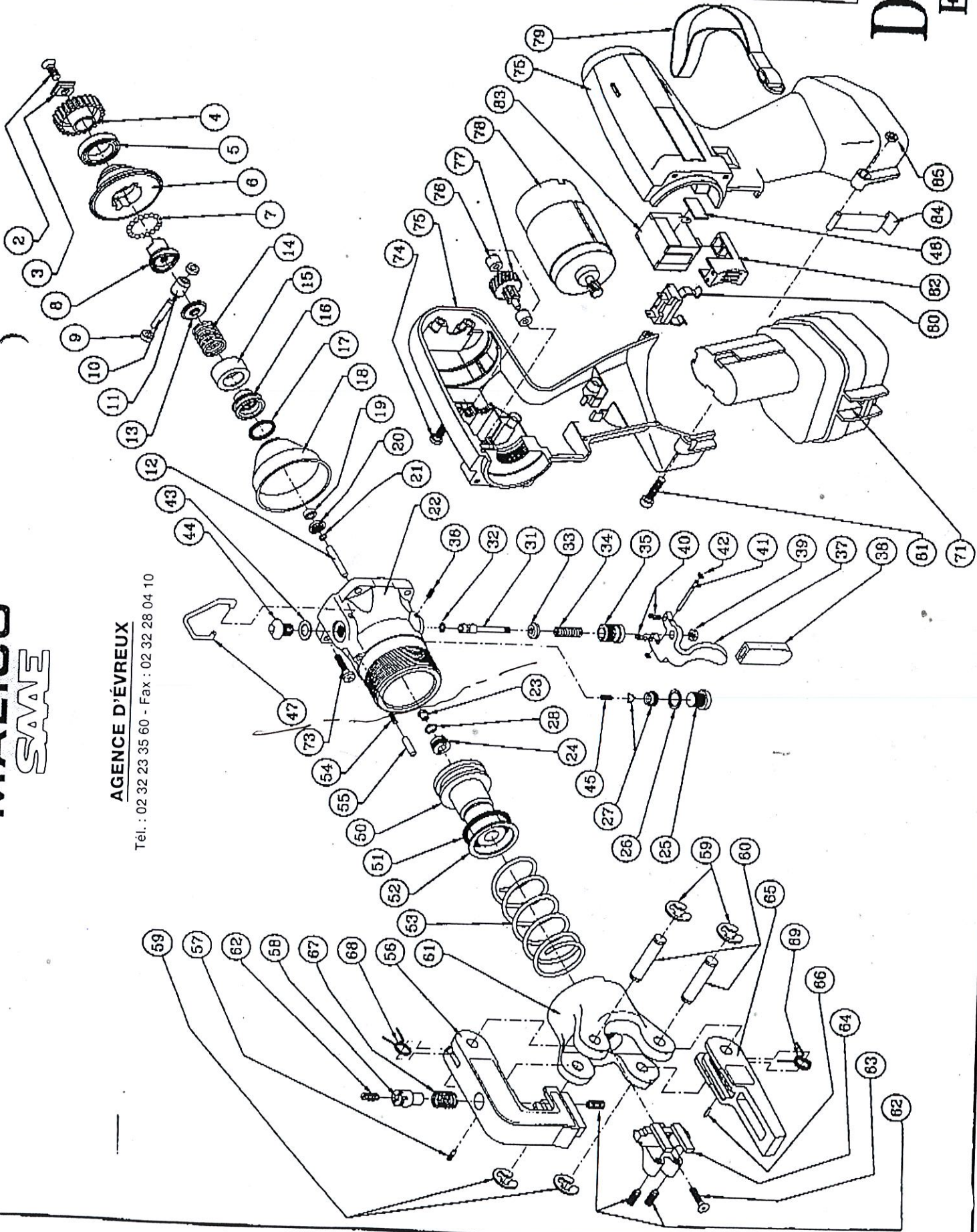
MALICO
SAE

AGENCE D'ÉVREUX

Tel. : 02 32 23 35 60 - Fax : 02 32 28 04 10

NUMÉRIQUE	REFFÉRENCE
1	640557070
2	70007
3	70038
4	RTB17.26.5
5	70055
6	6TLOJ.S
7	70034
8	70047
9	AGC+25.BBR
10	70048
11	AGC+25.BBP
12	70037
13	70035
14	70034
15	70032-01
16	70031-01
17	70030-01
18	70029
19	70028
20	70045
21	70053
22	70050
23	70056
24	70055
25	70054
26	70053
27	70052
28	70051
29	70050
30	70049
31	70048
32	70047
33	70046
34	70045
35	70044
36	70043
37	70042
38	70041
39	70040
40	70039
41	70038
42	70037
43	70036
44	70035
45	70034
46	70033
47	70032
48	70031
49	70030
50	70029
51	70028
52	70027
53	70026
54	70025
55	70024
56	70023
57	70022
58	70021
59	70020
60	70019
61	70018
62	70017
63	70016
64	70015
65	70014
66	70013
67	70012
68	70011
69	70010
70	70009
71	70008

D55
ELEC

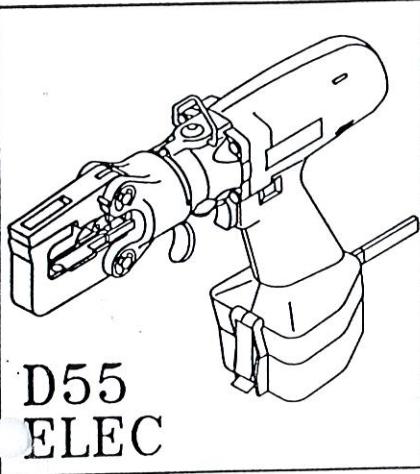


913.045.004
913.045-005



SAAE




HYDRAULIC CRIMPING TOOL WITH RECHARGEABLE BATTERY



PRESSE HYDRAULIQUE DE SERTISSAGE SUR BATTERIE RECHARGEABLE



FORCE	STROKE COURSE	WEIGHT MASSE	DIMENSION	ROTATING HEAD TETE ROTATIVE	SAFETY VALVE CLAPET DE SECURITE	PtNb REFERENCE
55 kN	13 mm	3.100 kg	305 mm	180°	Audible "click" "Click" audible	70900-01 WITH BATTERY AVEC BATTERIE
<ul style="list-style-type: none"> * Ram retract mechanism actuated by release trigger. * Speed electronical variator in the trigger. * The tool is compact, independent, easy to handle and fast. * Use the SAAE rechargeable battery. * 70 to 100 possible crimpings before the battery recharge. 			<ul style="list-style-type: none"> * Retour du piston par levier de decharge. * Variateur de vitesse Electronique dans la gachette. * Outil compact, autonome, maniable, rapide et ergonomique. * Fonctionne sur batterie rechargeable SAAE. * Possibilite de 70 à 100 sertissages entre 2 recharges de batteries. 			

Dies / Matrices Page M03		<ul style="list-style-type: none"> * Carrying case 	<ul style="list-style-type: none"> * Coffret de rangement 	70901
		<ul style="list-style-type: none"> * 1 hour fast charger * Life endurance of battery : 1000 charges * Stand by charger 	<ul style="list-style-type: none"> * Chargeur rapide 1 heure * Durée de vie d'une batterie : 1000 charges * Dispositif de veille sur charge 	70044

OPTIONS	Dies / Matrices Page M03		<ul style="list-style-type: none"> * 15 minutes fast charger * Life endurance of battery : 1500 charges * Stand by charger 	<ul style="list-style-type: none"> * Chargeur rapide 15 minutes * Durée de vie d'une batterie : 1500 charges * Dispositif de veille sur charge 	70045
			<ul style="list-style-type: none"> * 12V 1700mAh rechargeable battery 	<ul style="list-style-type: none"> * Batterie rechargeable 12V 1700mAh 	70046
			<ul style="list-style-type: none"> * Control gauge 	<ul style="list-style-type: none"> * Dynamomètre de contrôle 	31910

SQMM / mm2	Material / Matiere	EDF (french standard)	NFC 20130	DIN 48083
	CU		4 - 150	
	AL	E 54 - E 215		
	CU - AL			KZ 6 - KZ 25
	<ul style="list-style-type: none"> * Die-sets for pre-rounding (25 - 185 SQMM) * Matrices de mise au rond (25 - 185 mm2) 			